

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 111 (1985)  
**Heft:** 11

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Carnet des concours

### L'intégrale des projets du concours « Tête Défense » Paris

Ce document vient de paraître. Parmi les lauréats et les primés, on trouve Ricardo Bofill, Nicolas Grimshaw, Christian de Portzamparc, Roland Rainer; tous les courants de l'architecture contemporaine sont représentés. De plus, par ses exposés détaillés, l'ouvrage nous permet de saisir

les rouages d'un grand concours. Vous pouvez vous adresser à votre librairie, qui contactera Inter Forum, 13 rue de la Glacière, 75013 Paris.

Ce livre est édité par Electra Moniteur, 17 rue d'Uzès, 75002 Paris; il est vendu Fr. 185.—.

F.N.

### Instituts universitaires de Mail, Neuchâtel

#### Ouverture

Le Département de l'instruction publique du canton de Neuchâtel a chargé l'Université de Neuchâtel d'ouvrir un concours de projets à deux degrés, au sens de l'article 7 du règlement des concours d'architecture de la SIA 152, édition 1972, en vue de l'agrandissement et la restructuration des bâtiments de la Faculté des sciences au Mail. Le concours a les objectifs suivants :

- au premier degré, définir les possibilités architecturales optimales du périmètre universitaire du Mail, sous forme d'un plan directeur. Ce plan comprend le programme du concours de projets et les possibilités éventuelles d'extension;
- au second degré, étudier, dans le cadre du plan directeur, un projet de construction satisfaisant les besoins des institutions universitaires du Mail.

Les solutions proposées pourront conduire aussi bien à l'agrandissement de certains bâtiments qu'à la démolition de certains d'entre eux et à une reconstruction, tout en prévoyant une restructuration des locaux existants.

*Jury :* Jean Guinand, recteur de l'Université de Neuchâtel (président), Francis Persoz, professeur, vice-président, Le Landeron, Robert Monnier, architecte, Neuchâtel, Guido Cocchi, architecte, Lausanne, Henri Robert-Charrue, architecte, Delémont, Théo Waldvogel, architecte communal, Neuchâtel, Jean-Daniel Perret, chef du Service de l'enseignement universitaire, Neuchâtel; suppléants : Michel Aragno, professeur, Neuchâtel, Philippe Donner, architecte cantonal, Neuchâtel.

Le concours est ouvert à tous les architectes inscrits au Registre neuchâtelois des architectes et dont le lieu de domicile professionnel ou privé est situé dans le canton de Neuchâtel avant le 1<sup>er</sup> janvier 1985. Le règlement et le programme seront envoyés à tous ceux qui en font la demande, pour autant qu'ils répondent aux conditions. Un dépôt de

Fr. 300.— sera demandé à tous les concurrents lors de leur inscription.

Le délai d'inscription était fixé au 20 mai dernier. Les projets doivent être rendus jusqu'au 20 août, la maquette le mardi 10 septembre 1985. A l'issue du jugement du premier degré, le jury choisira un certain nombre de projets, mais sans établir un classement. Les auteurs alors retenus auront le droit de participer au second degré, qui leur est réservé.

Une somme de 90 000 francs est mise à disposition du jury, à répartir entre 6 et 8 prix, pouvant récompenser aussi bien les participants au premier degré qu'au second degré. En outre, une somme de 10 000 francs est prévue pour des achats éventuels.

### Nouvel habitat économique en milieu urbain

#### Ouverture

La ville de Genève ouvre un concours public de projets en vue de la réalisation de logements économiques modèles en milieu urbain. Le concours est ouvert aux architectes ayant leur domicile professionnel ou privé dans le canton de Genève depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1984, ainsi qu'à tout architecte originaire du canton de Genève, quel que soit son domicile. Sont également considérés comme « architectes » au sens du présent règlement, les étudiants en architecture de l'EAUG ou des EPF, après 6 semestres d'études révolus, pour autant qu'ils soient originaires du canton de Genève ou qu'ils y soient domiciliés depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1984. L'organisateur attire l'attention des concurrents sur le respect des dispositions des articles 26 à 30 du règlement SIA 152 et du commentaire ci-annexé de la Commission des concours SIA.

Les architectes, désireux de participer au présent concours et remplies les conditions, doivent

s'inscrire aux Services immobiliers de la ville de Genève, rue de l'Hôtel-de-Ville 4, 1204 Genève, avant le 30 août 1985 et verser jusqu'à cette date une finance d'inscription de Fr. 100.—.

Le jury est composé comme suit : Claude Ketterer, conseiller administratif délégué aux Services immobiliers et à la voirie de la ville de Genève (président), Claude Haggi, conseiller administratif délégué aux Finances de la ville de Genève, Kurt Aellen, architecte, Aristea Baud-Bovy, architecte, Jean Brühlart, directeur des Services immobiliers, Alain Clot, chef du Service des loyers et redevances de la ville de Genève, Michel Frey, architecte, Georges Gainon, chef du Service du plan d'aménagement au DTP, Claude Henninger, directeur des Services financiers de la ville de Genève, Pierre Ischi, directeur de l'Office financier du logement, Département des finances et contributions, Nadine Iten, architecte, Franz-Willy Lups, architecte, Pierre Milleret, ingénieur, Jean-Jacques Oberholzer, architecte, Michel Ruffieux, chef du Service d'architecture; suppléants : Hervé Dessimoz, architecte, Arlette Ortis, architecte.

Le jury dispose d'un montant de Fr. 60 000.— pour l'attribution de 6 ou 7 prix et de Fr. 20 000.— pour l'achat éventuel de projets non primés. L'organisateur fera examiner sous leur aspect économique les projets issus du concours. Le jury tiendra compte, dans ses propositions finales, du résultat de cet examen. Les concurrents ont la faculté de présenter des questions jusqu'au 31 mai 1985.

Les pièces et documents de projet doivent être remis au plus tard le 28 octobre 1985.

L'organisateur espère provoquer une réflexion de tout le milieu professionnel en vue de l'adaptation de l'habitat urbain aux besoins des futurs utilisateurs par :

- une meilleure adéquation du logement locatif à la qualité de vie et aux contraintes de l'environnement;
- une recherche de solutions constructives en rapport avec l'évolution des technologies, des problèmes d'économie d'énergie et d'abaissement des coûts de construction et d'exploitation.

La construction envisagée, d'une surface brute de plancher (SBP) souhaitée de 8500 m<sup>2</sup>, abritera :

- des logements locatifs économiques, représentant au minimum les deux tiers de la SBP totale, de différentes grandeurs dans les proportions approximatives suivantes : 35-45% de logements pour 3 à 4 personnes, 23-35% de logements pour 1 à 3 personnes, 15-25% de logements pour 4 à 5 personnes, 5-15% de logements pour plus de personnes;
- des surfaces locatives pour des activités commerciales et/ou sociales ne dépassant pas le sixième de la SBP totale.

## Congrès

### Assemblée générale du CRB

Wädenswil, 4 juin 1985

Le Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment (CRB) tiendra son assemblée générale annuelle le 4 juin à l'école d'ingénieurs de Wädenswil (Centre de formation pour l'arboriculture fruitière, la viticulture et l'horticulture).

Après la partie statutaire de l'assemblée, M. Pfaffinger, ingénieur SIA et docteur ès sciences, présentera un exposé sur les problèmes actuels en informatique dans la branche du bâtiment.

Le repas de midi sera suivi d'une visite de l'école d'ingénieurs, inaugurée à l'automne de l'année passée.

L'assemblée générale est ouverte à tous : les personnes intéressées qui ne seraient pas membres du CRB sont également les bienvenues. Pour des raisons d'organisation (repas, visite guidée), il est toutefois nécessaire de s'inscrire au préalable au CRB, Zentralstrasse 153, 8003 Zurich, tél. 01/241 44 88.

### Giratoires avec perte de priorité sur les branches d'accès

Fribourg, 30-31 octobre 1985

Le succès des carrefours giratoires a été rapide en Angleterre, au point qu'actuellement la majorité des carrefours dans les moyennes et petites localités, ainsi qu'à la périphérie des grandes agglomérations, y sont construits selon ce nouveau type d'aménagement. D'autres pays, notamment la France et les pays scandinaves reconnaissent les avantages indiscutables des giratoires et les introduisent de plus en plus dans leurs réseaux routiers respectifs. Plusieurs nœuds du réseau routier fribourgeois pourraient être transformés et améliorés avec l'application de cette nouvelle technique, mais le manque d'expérience des giratoires dans nos régions en freine le développement.

Une conférence-débat publique est organisée sur ce sujet le mercredi 30 octobre 1985 en la salle de conférence de l'Ecole d'ingénieurs de Fribourg, chemin du Musée 4, avec la participation de M. Frank C. Blackmore, ing. dipl. EPFZ, OBE, AFC.

M. F. C. Blackmore, ingénieur, à la retraite depuis peu, au Laboratoire de recherche routière (TRRL) près de Londres (GB), est l'un des pionniers anglais de l'aménagement des carrefours selon la technique des mini-giratoires.

Pour les personnes intéressées, le jeudi 31 octobre 1985, matin sera consacré à des exercices et discussions sur cas concrets.

Renseignements et inscriptions (finance : Fr. 50.—) : Département des ponts et chaussées, 1700 Fribourg, tél. 037/2115 87.

**UIA****Workshop in Evora, Portugal, 1985**

In Evora, Portugal, an international interdisciplinary workshop will be organized 1. - 15. September 1985. Designers and architects from various disciplines will work together on a project for a new urban area. The theme is the extension of an old city. The program for the Evora workshop is based on the experience of a COG Interdesign workshop in Tbilisi 1980.

The workshop in Evora is organized by the Coordination Group COG and the Unesco Division of Cultural Development, with Pierre Vago being the animator. Six assistants from various geographical and cultural regions will be appointed by Unesco. 14 participants will be selected from the candidates presented by COG member organizations. The following non governmental organizations in the field of man-made environment are members of the Coordination Group COG :

- AIAP (Association Internationale des Arts Plastiques)
- AIU (Association Internationale des Urbanistes)
- CICA (International Committee of Architectural Critics)
- ICOGRADA (International Council of Graphic Design Associations)
- ICOMOS (International Council of Monuments and Sites)
- ICSID (International Council of Societies of Industrial Design)
- IFI (International Federation of Interior Designers)
- IFLA (International Federation of Landscape Architects)
- UIA (Union Internationale des Architectes)
- WCC (World Crafts Council)

For the program of the Evora workshop and for any further information, please contact the secretariat of the SIA, 8039 Zurich, phone 01/2011570.

**EPFL****Exposition et conférences d'architecture****Semestre d'été 1985**

Afin de consacrer son temps à la préparation d'une exposition sur l'enseignement du projet d'architecture au DA, la commission d'information n'organisera ni conférences, ni expositions en mai et juin 1985, à l'exception d'une exposition sur les travaux du professeur Luigi Snozzi, qui donnera en outre une conférence « Architecture et Territoire » le jeudi 23 mai 1985 à 17 h. 30.

Le professeur Alain Tschumi a organisé des conférences à l'intention des étudiants du DA,

conférences qui auront lieu également le mercredi à 17 h. 30 dans le hall selon le programme suivant:

- 29 mai : J.-Cl. Piguet, professeur, philosophe : Heidegger et le langage de l'art;
- 5 juin : Ch. de Boissuillé, prof., dir. de l'ESA, Paris : L'Orient-Express et la construction de la maison du personnel de la Chesnaye à Chailles (F) (avec film);
- 12 juin : André Studer, architecte, Zurich : Musique et Architecture (avec démonstration);
- 19 juin : W. Oechslin, professeur : Mémoire et Architecture (sous réserve).

**Conférences**

*M. J. Rondal, Dr sc., ingénieur civil, chargé de cours à l'Université de Liège (Belgique), donnera, le mardi 4 et le mercredi 5 juin 1985, les deux conférences suivantes, sous l'égide de l'Institut de statique et structures et dans les locaux de l'EPFL — Ecublens.*

*La stabilité des poutres-colonnes en profils creux à parois minces  
Mardi 4 juin 1985 à 10 h. 30,  
salle F11 (Bâtiment de Génie civil,  
zone C, 1<sup>er</sup> étage).*

*La stabilité des colonnes  
en profils creux remplis de béton  
Mercredi 5 juin 1985 à 10 h. 30,  
en salle C30 du bâtiment  
de Génie civil, zone C, 3<sup>e</sup> étage.*

*L'application de systèmes CAO<sup>1</sup>  
dans une entreprise  
de planification générale*

Cet exposé sera présenté le mercredi 12 juin 1985 à 10 h. 15 en la salle C30 du bâtiment de génie civil de l'EPFL-Ecublens, zone C3, par M. Walter Hüppi, arch. dipl. EPF-SIA, membre de la direction de Suter + Suter Bâle. Cette maison, l'une des plus grandes entreprises de planificateurs généraux, utilise depuis plusieurs années des systèmes d'informatique pour résoudre les problèmes administratifs et financiers dans le secteur du bâtiment. Il y a quatre ans, les premiers ordinateurs à grandes puissances furent introduits dans le secteur de la planification technique. Dans l'exposé sont relevées les possibilités d'application majeures de la CAO (Concept assistée par ordinateur), et les expériences des dernières années sont confrontées aux investissements nécessaires. L'orateur soulève aussi les problèmes relatifs à l'introduction et à l'exploitation de telles installations, c'est-à-dire : formation, centrales de données, connexion avec d'autres applications et programmes. Une perspective d'avenir conclut l'exposé et une discussion est ensuite prévue avec les participants.

La conférence — en français — sera illustrée par des diapositives et des transparents. Entrée libre.

<sup>1</sup>Conception assistée par ordinateur.

**annonces préalables :**

*Journée des tôles profilées  
et des profils formés à froid :  
mardi 25 juin 1985, de 10 à 17 h.*

*Le calcul à la ruine  
et la construction mixte  
aux Etats-Unis :*

*mardi 17 et mercredi 18 septembre 1985.*

**Produits nouveaux****Un nouveau logiciel d'analyse  
par la méthode des éléments  
finis économique et facile  
à utiliser**

HP-FE est un nouveau logiciel d'éléments finis proposé par Hewlett-Packard qui permet de déterminer les caractéristiques physiques de structures complexes.

C'est une solution décentralisée complète d'analyse par la méthode des éléments finis. Il arrive souvent qu'un petit système suffise là où généralement on était obligé d'avoir recours au grand calculateur. Le logiciel HP-FE tournant sur les ordinateurs techniques HP 9000, il offre une solution, un coût d'achat et un coût de fonctionnement très bas.

*Fonctionnalités d'un système  
décentralisé*

Ce logiciel offre la plupart des fonctions disponibles sur les gros systèmes de calculs et peut également être employé en complément par les spécialistes de la méthode des éléments finis ou par les ingénieurs d'étude qui ne sont pas nécessairement familiarisés avec celle-ci.

Beaucoup d'entreprises de petite taille ou de taille moyenne utilisent HP-FE pour éviter les inconvénients liés à la complexité d'utilisation des gros systèmes ou des solutions en temps partagé. HP-FE comporte une bibliothèque étendue d'éléments qui comprend notamment des ressorts, poutres, coques, plaques, membranes, briques et éléments à transfert thermique aux frontières. Le logiciel peut créer automatiquement le maillage pour les modèles ayant une géométrie complexe, le concepteur entrant les paramètres par le clavier.

L'étape de vérification s'effectue de manière simple avec HP-FE grâce aux fonctions d'édition interactive, de visualisation en 3-D, et aux fonctions graphiques du pré et du post-processeur qui facilitent l'interprétation rapide des résultats.

*Large champ d'applications*

Par son prix peu élevé, HP-FE est un logiciel que l'on peut utiliser pour de nombreuses applications parmi lesquelles :

- la conception et l'analyse de pièces mécaniques et de composants de machines;
- l'analyse physique et thermique de structures spatiales;
- la conception d'appareils électroniques.

HP-FE fait partie d'une famille étendue de logiciels développés

par Hewlett-Packard. Il est possible de transmettre des fichiers de dessins HP-Draft au logiciel HP-FE ; cela permet au concepteur de ne définir qu'une seule fois la géométrie d'une pièce, pour la conception, l'analyse et même la fabrication puisque HP-Draft peut aussi communiquer avec les programmes de commande numérique des machines-outils.

Hewlett-Packard (Suisse) SA  
Rue du Bois-du-Lan 7  
1217 Meyrin 1  
Tél. (022) 83 1111

**Vie de la SIA****Communications SVIA****Candidatures**

*M. Edmund Stevenson Baillie, ingénieur civil, diplômé de Glasgow University en 1945. (Par-  
rains : MM. K. McKelvey et G. Betschen.)*

*Mme Arielle Denoréaz, architecte, diplômée de l'EPFL en 1984. (Par-  
rains : MM. G. Ponct et M. Bevilacqua.)*

*M. Blaise Hochstrasser, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1984. (Par-  
rains : MM. M. Bourquin et R. Sinniger.)*

*M. Gérald Pilet, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1980. (Par-  
rains : MM. D. Langer et J.-C. Baudoux.)*

Nous rappelons à nos membres que conformément à l'article 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée par avis écrit au comité de la SVIA, dans un délai de 15 jours.

Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA.

**Bibliographie***Aktuelles Bauen N° 4/85*

Une découverte : l'urbanisme de Servigliano en Ombrie, dans un très bel article de Reto Kirschkes (je ne peux m'empêcher de penser à Paul Auberson et Paul Höfer!). Mais le thème de ce numéro est celui de la construction au-dessus des voies de chemin de fer ; à nouveau, un cahier bien documenté, qui fait le tour du problème.

Signalons aussi un article critique sur le concours de l'école cantonale d'Aarau, intitulé : *resignatio sine qua non* ; où l'on voit que la tiédeur n'est pas forcément une qualité cardinale !

F. N.

**Documentation générale**

Pas de documentation générale dans ce numéro.